

Installatievoorschrift
externe motoren

Instructions de montage
moteurs dissociés

Installationsanleitung
Externe Motoren

Installation instructions
external motors

ATAG

WM406EP

WM106BI

WA511C

WD206BD

NL	Installatievoorschrift	NL 3 - NL 9
FR	Instructions de montage	FR 3 - FR 9
DE	Installationsanleitung	DE 3 - DE 9
EN	Installation instructions	EN 3 - EN 9

Gebruikte pictogrammen - Pictogrammes utilisés
Benutzte Piktogramme - Pictograms used



Belangrijk om te weten - Important à savoir
Wissenswertes - Important information



Tip - Conseil - Tipp - Tip

Externe binnenmotor WM106BI / WM406EP

Beschrijving	4
Afmetingen	4
Montage	5
Aansluitschema	5

Buitenmuurmotor WA511C

Beschrijving	6
Afmetingen	6
Montage	7
Aansluitschema	7

Platdakmotor WD206BD

Beschrijving	8
Afmetingen	8
Montage	9
Aansluitschema	9

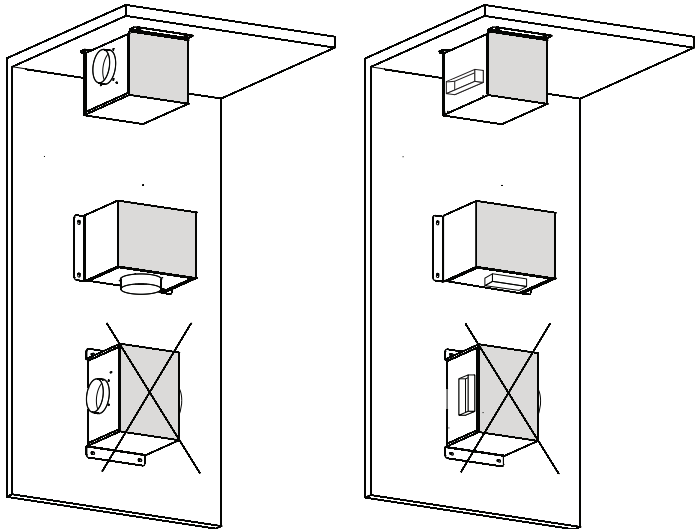
EXTERNE BINNENMOTOR WM106BI / WM406EP

Beschrijving

Binnenmotoren kunnen aan de wand, vloer of plafond worden gemonteerd. Stelregel is dat de as van de motor altijd horizontaal moet liggen. De binnenmotoren zijn niet voorzien van een terugslagklep.

WM106BI

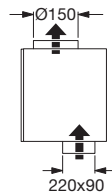
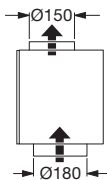
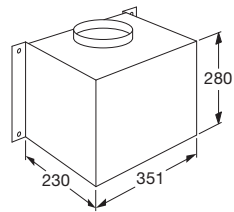
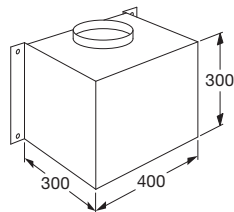
WM406EP



Afmetingen

WM106BI

WM406EP



EXTERNE BINNENMOTOR WM106BI / WM406EP

Montage

De externe motoren zijn ontworpen voor inbouw binnenshuis. Bevestig de externe motor op de vloer wanneer deze horizontaal in de afvoerleiding wordt opgenomen. Bevestig de externe motor aan de wand wanneer deze verticaal in de afvoerleiding wordt opgenomen.

1. Bepaal de plaats van de externe motor.
2. Bevestig de motor met behulp van de schroeven. Gebruik de pluggen wanneer u de motor aan een stenen wand of vloer bevestigt. Let er hierbij op dat de uitstroomopening van de externe motor in de goede richting wijst.
3. Sluit de externe motor aan op de afzuigkap in de keuken.
4. Verbind het aansluitsnoer van de externe motor aan het aansluitsnoer van de afzuigkap.

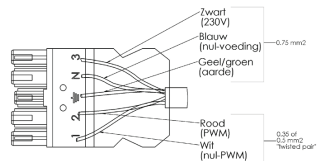
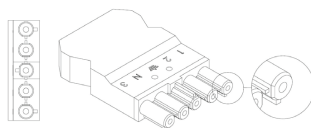
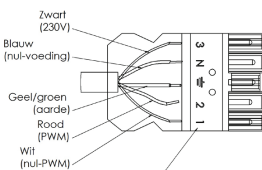
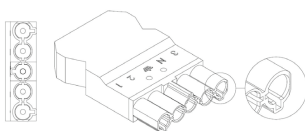


Let op: de as van de motor dient altijd horizontaal te liggen!

Aansluitschema



Pas op: NOOIT de deksels omwisselen!!!

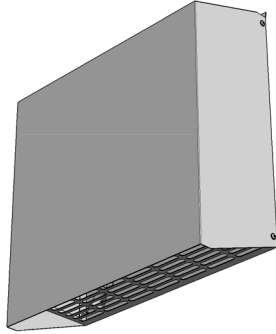


Nummering van de 5-aderige kabel

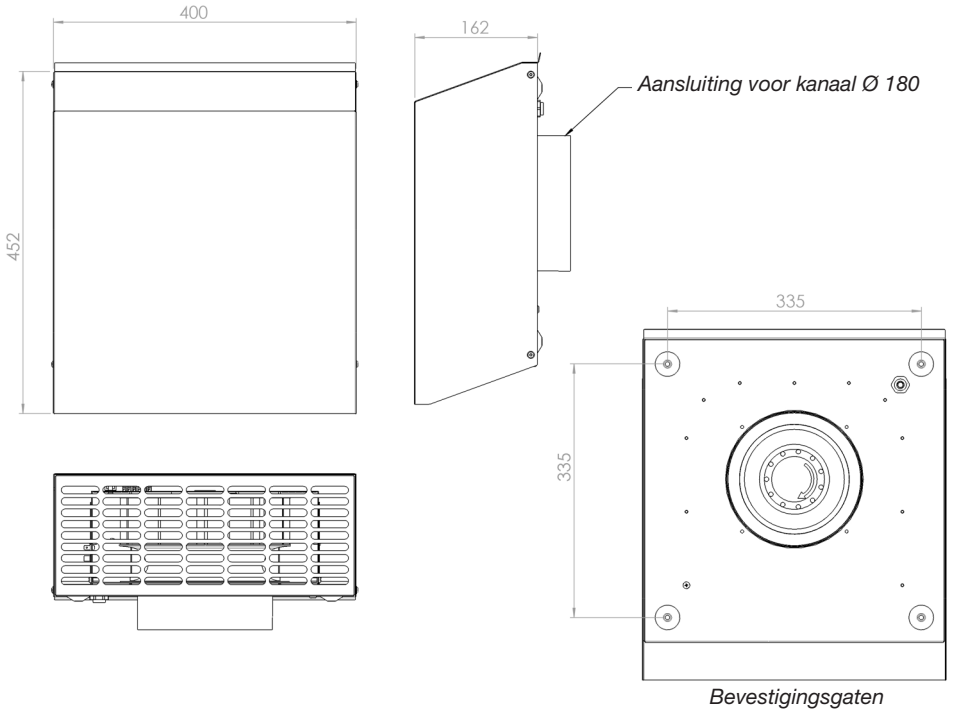
BUITENMUURMOTOR WA511C

Beschrijving

Buitenmuurmotor WA511C



Afmetingen



BUITENMUURMOTOR WA511C

Montage

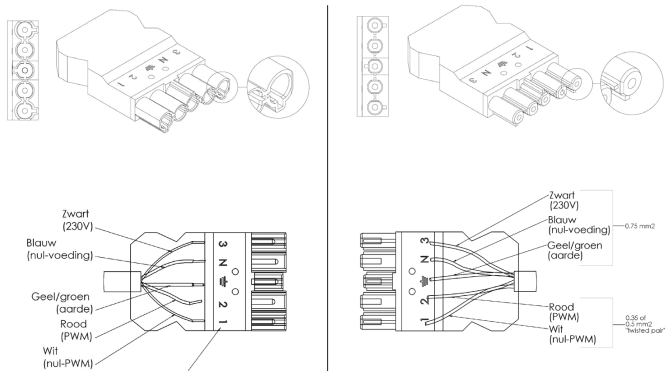
1. Plaats bepalen.
2. Gat hakken met de gewenste diameter.
3. Motorbehuizing door de gaten van binnenuit vastschuimen.
4. Kabels en kanaalwerk aansluiten.
5. Ontstane kieren met schuim dichten.

De buitenmuurmotor is voorzien van een terugslagklep.

Aansluitschema



Pas op: NOOIT de deksels omwisselen!!!

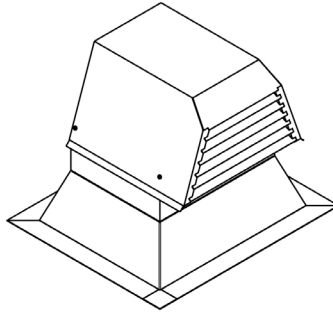


Nummering van de 5-aderige kabel

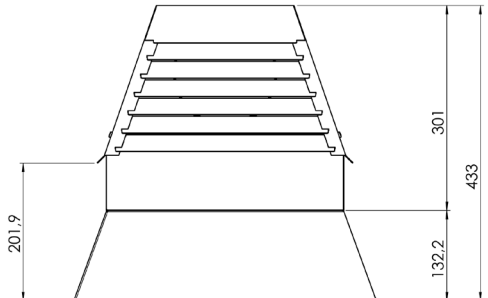
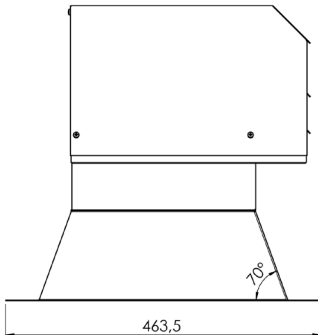
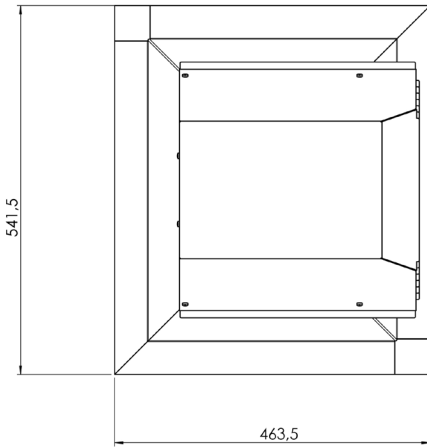
PLATDAKMOTOR WD206BD

Beschrijving

Platdakmotor WD206BD



Afmetingen



PLATDAKMOTOR WD206BD

Montage

1. Plaats bepalen.
2. Gat met de gewenste diameter zagen of boren.
3. De motor of doorlaat met de meegeleverde buisartikelen op bestaande bitumen bevestigen (eventueel lijmen).
4. Nieuwe bitumen plakken of branden over de RVS plaat, liefst enkele centimeters tegen de opstand (opstaande rand van 80mm) aan.
5. Kabels en of kanaalwerk aansluiten.
6. Ontstane kieren in de isolatie met schuim dichtn.

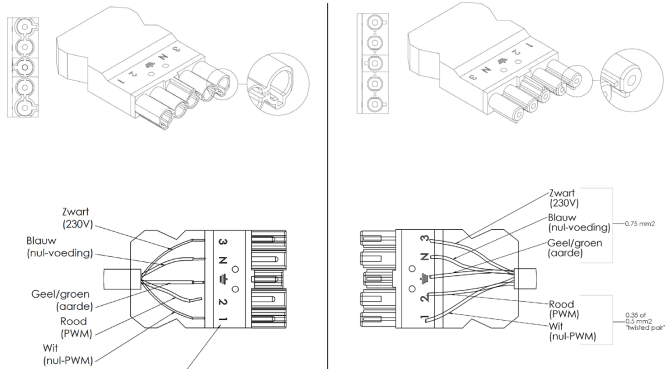


Advies: de pijl op de terugslagklep moet in de richting van de afvoerlucht wijzen.

Aansluitschema



Pas op: NOOIT de deksels omwisselen!!!



Nummering van de 5-aderige kabel

TABLE DES MATIÈRES

Moteur dissocié pour intérieur WM106BI / WM406EP

Description	4
Dimensions	4
Installation	5
Schéma de raccordement	5

Moteur pour mur extérieur WA511C

Description	6
Dimensions	6
Installation	7
Schéma de raccordement	7

Moteur pour toit plat WD206BD

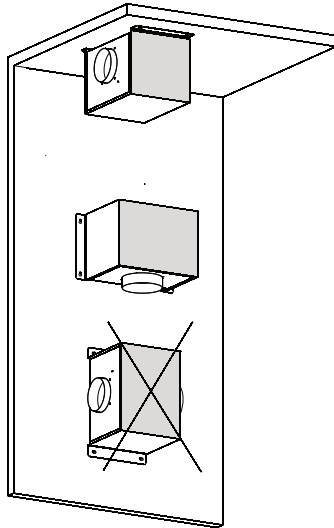
Description	8
Dimensions	8
Installation	9
Schéma de raccordement	9

MOTEUR DISSOCIÉ POUR INTÉRIEUR WM106BI/WM406EP

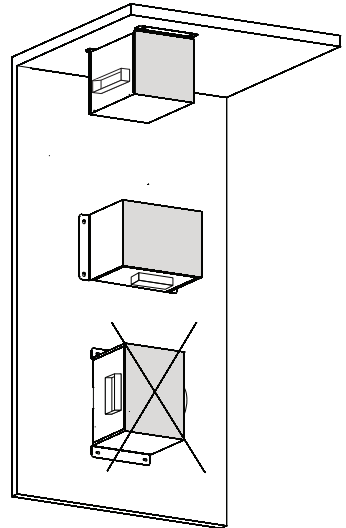
Description

Les moteurs d'intérieur peuvent être installés sur une paroi, au sol ou au plafond. La règle de base est que l'axe du moteur doit toujours se trouver à l'horizontale. Les moteurs d'intérieur ne sont pas équipés d'un clapet anti-retour.

WM106BI

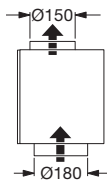
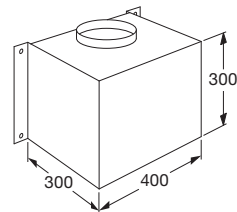


WM406EP

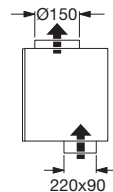
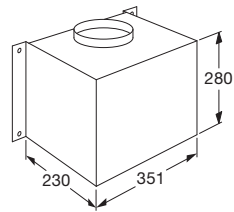


Dimensions

WM106BI



WM406EP



MOTEUR DISSOCIÉ POUR INTÉRIEUR WM106BI/WM406EP

Installation

Les moteurs dissociés sont conçus pour être placés à l'intérieur. Fixez le moteur dissocié au sol lorsqu'il doit être incorporé au conduit d'évacuation à l'horizontale. Fixez le moteur dissocié au mur lorsqu'il doit être incorporé au conduit d'évacuation à la verticale.

1. Déterminez l'emplacement du moteur dissocié.
2. Fixez le moteur à l'aide des vis. Utilisez les chevilles si vous fixez le moteur sur un mur ou un sol en pierre. Prenez soin dans ce cas que l'orifice de sortie du moteur dissocié pointe dans la bonne direction.
3. Raccordez le moteur dissocié à la hotte aspirante de la cuisine.
4. Reliez le cordon de raccordement du moteur dissocié à celui de la hotte aspirante.

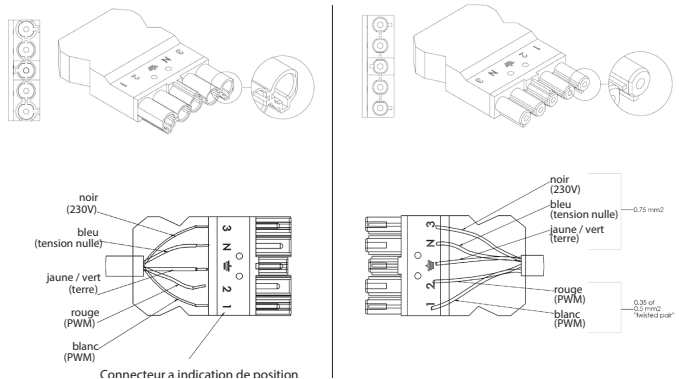


Attention : l'axe du moteur doit toujours se trouver à l'horizontale !

Schéma de raccordement



Attention : NE JAMAIS permuter les couvercles !!!

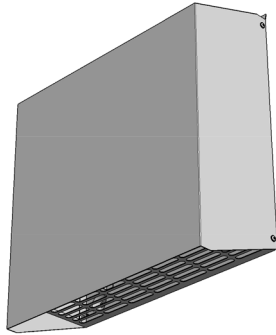


Numérotation du câble à 5 brins

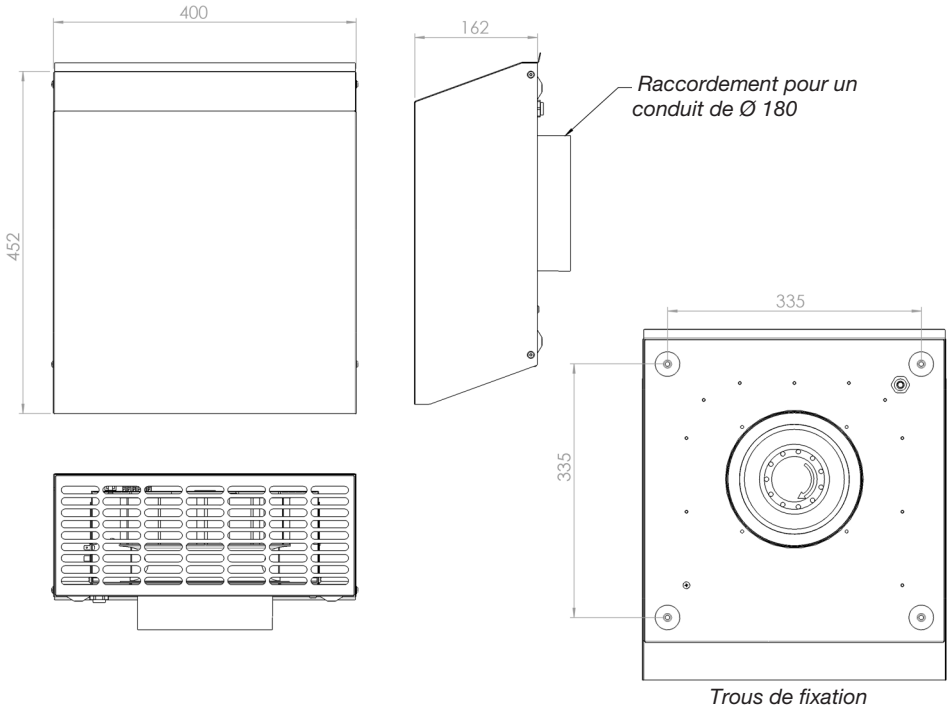
MOTEUR POUR MUR EXTÉRIEUR WA511C

Description

Moteur pour mur extérieur WA511C



Dimensions



MOTEUR POUR MUR EXTÉRIEUR WA511C

Installation

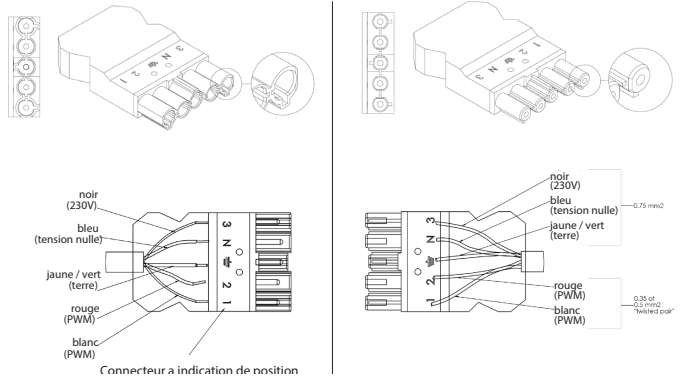
1. Déterminez l'emplacement.
2. Forez un trou du diamètre souhaité.
3. Fixez le capotage du moteur à la mousse à travers les trous, de l'intérieur vers l'extérieur.
4. Raccordez les câbles et les conduits.
5. Colmatez à la mousse les fentes créées.

Le moteur pour mur extérieur est pourvu d'un clapet anti-retour.

Schéma de raccordement



Attention : NE JAMAIS permuter les couvercles !!!

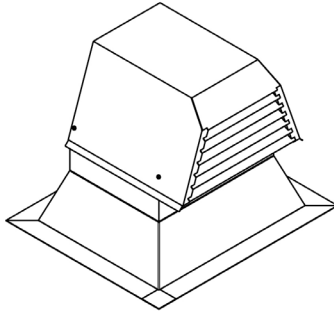


Numérotation du câble à 5 brins

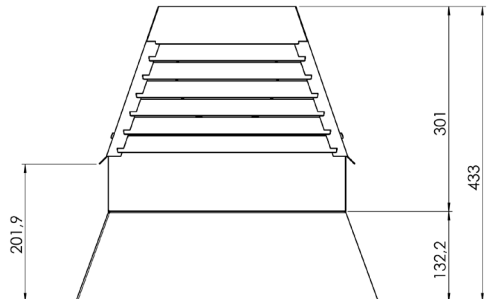
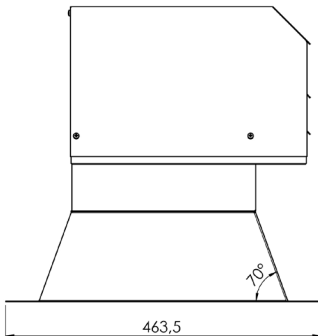
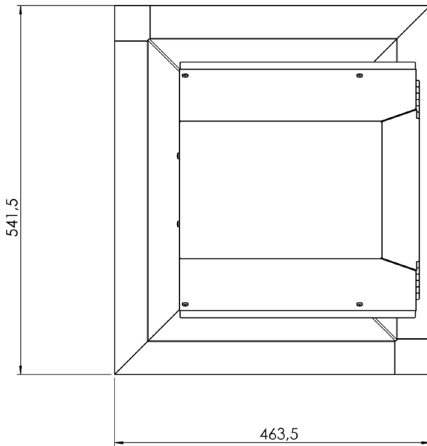
MOTEUR POUR TOIT PLAT WD206BD

Description

Moteur pour toit plat WD206BD



Dimensions



Externer innenmotor WM106BI / WM406EP

Beschreibung	4
Abmessungen	4
Montage	5
Schaltplan	5

Außenwandmotor WA511C

Beschreibung	6
Abmessungen	6
Montage	7
Schaltplan	7

Flachdachmotor WD206BD

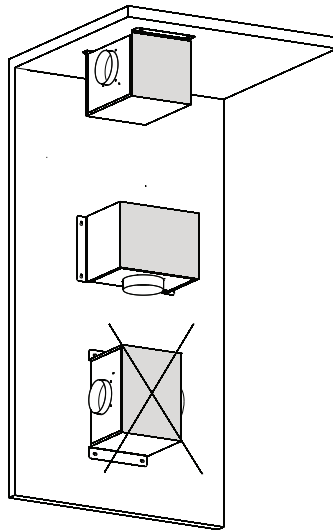
Beschreibung	8
Abmessungen	8
Montage	9
Schaltplan	9

EXTERNER INNENMOTOR WM106BI / WM406EP

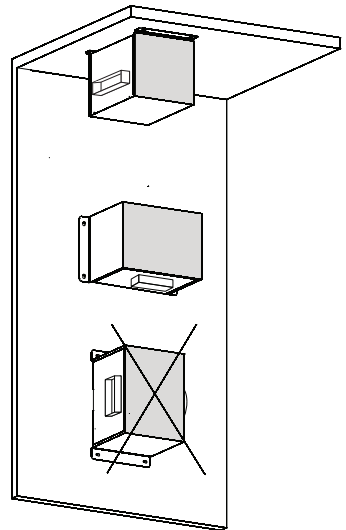
Beschreibung

Innenmotoren können an der Wand, dem Boden oder an der Decke montiert werden. Dabei gilt der Grundsatz, dass die Motorachse immer horizontal ausgerichtet sein muss. Die Innenmotoren verfügen über kein Rückschlagventil.

WM106BI

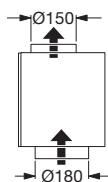
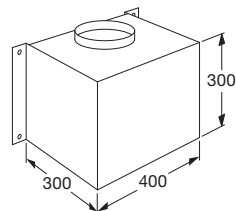


WM406EP

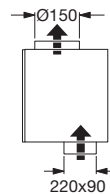
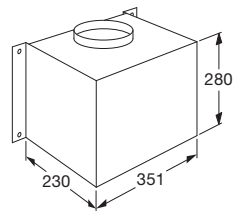


Abmessungen

WM106BI



WM406EP



EXTERNER INNENMOTOR WM106BI / WM406EP

Montage

Die externen Motoren wurden für den Einbau in geschlossenen Räumen konzipiert. Befestigen Sie den externen Motor am Boden, wenn dieser horizontal in das Abluftrohr eingesetzt wird. Befestigen Sie den externen Motor an der Wand, wenn dieser vertikal in das Abluftrohr eingesetzt wird.

1. Legen Sie die Position des externen Motors fest.
2. Befestigen Sie den Motor mithilfe der Schrauben. Verwenden Sie Dübel, wenn der Motor an einer Steinmauer oder einem Steinboden befestigt wird. Achten Sie dabei darauf, dass die Ausstromöffnung des externen Motors in die richtige Richtung weist.
3. Schließen Sie den externen Motor an die Dunstabzugshaube in der Küche an.
4. Verbinden Sie das Anschlusskabel des externen Motors mit dem Anschlusskabel der Dunstabzugshaube.

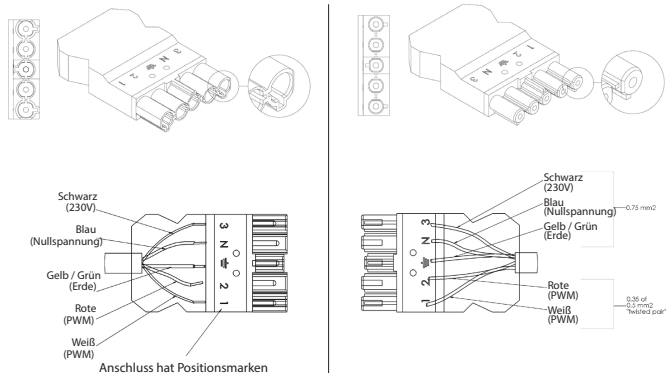


Achtung: Die Motorachse muss immer horizontal ausgerichtet sein!

Schaltplan



Achtung! NIEMALS die Abdeckungen tauschen!

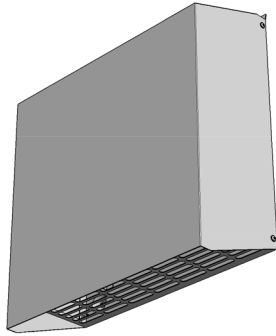


Nummerierung des 5-adrigen Kabels

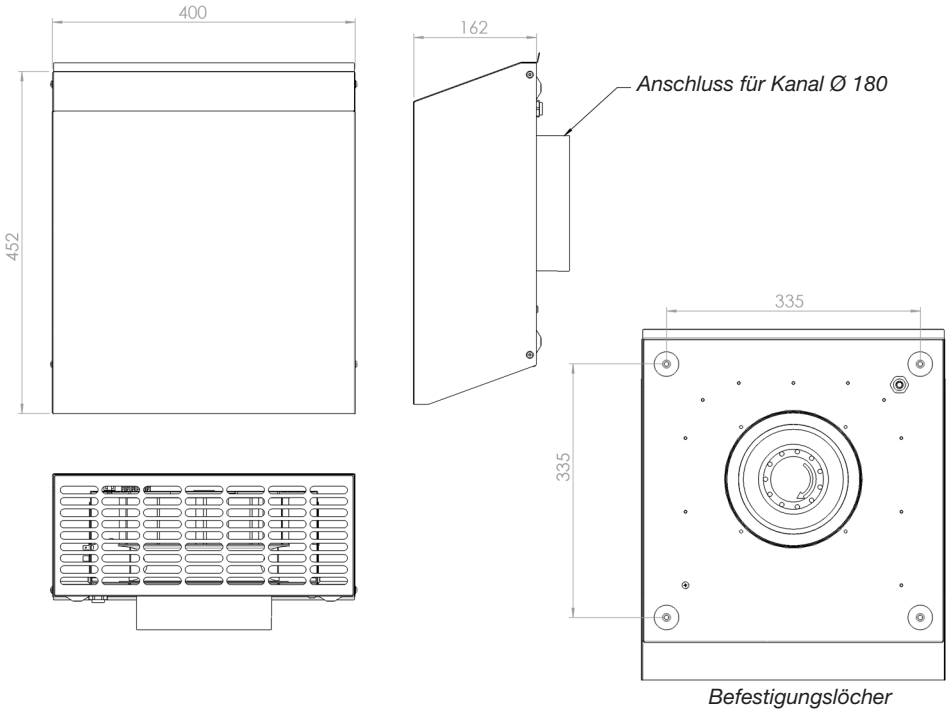
AUSSENWANDMOTOR WA511C

Beschreibung

Außenwandmotor WA511C



Abmessungen



AUSSENWANDMOTOR WA511C

Montage

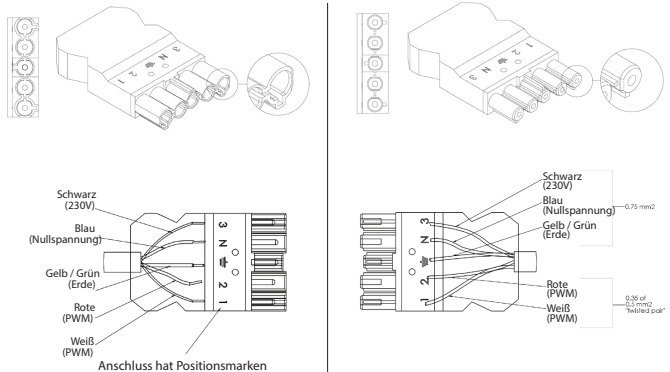
1. Einen Ort für Aufstellung festlegen.
2. Ein Loch mit dem gewünschten Durchmesser schlagen.
3. Das Motorgehäuse durch die Löcher von innen heraus mit Schaum befestigen.
4. Die Kabel und Rohrleitungen anschließen.
5. Entstandene Ritzen/Spalten mit Schaum abdichten.

Der Außenwandmotor verfügt über ein Rückschlagventil.

Schaltplan



Achtung! NIEMALS die Abdeckungen tauschen!

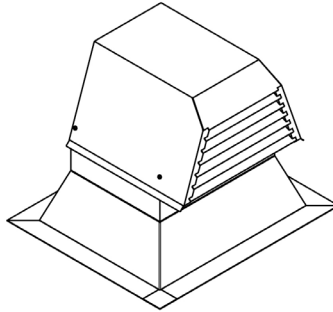


Nummerierung des 5-adrigen Kabels

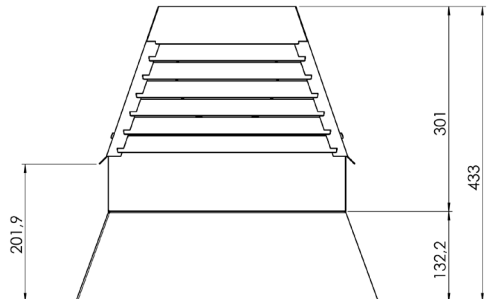
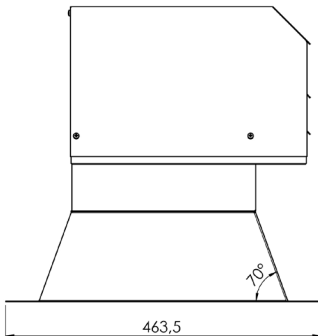
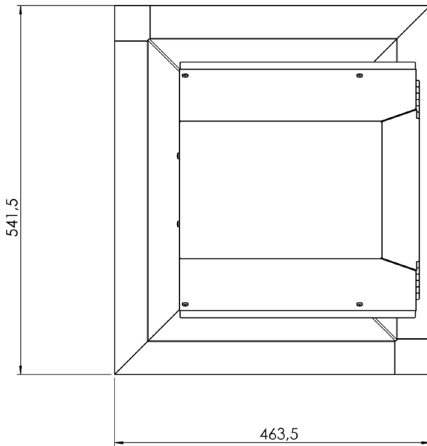
FLACHDACHMOTOR WD206BD

Beschreibung

Flachdachmotor WD206BD



Abmessungen



FLACHDACHMOTOR WD206BD

Montage

1. Einen Ort für Aufstellung festlegen.
2. Ein Loch mit dem gewünschten Durchmesser sägen oder bohren.
3. Den Motor oder den Durchlass mit den mitgelieferten Rohraufsätzen auf das bestehende Bitumen montieren (eventuell kleben).
4. Neues Bitumen auf die Edelstahlplatte kleben oder brennen, vorzugsweise einige Zentimeter an die Erhebung (offenstehender Rand von 80 mm) heran.
5. Die Kabel und/oder Rohrleitungen anschließen.
6. Entstandene Ritzen/Spalten in der Isolierung mit Schaum abdichten.

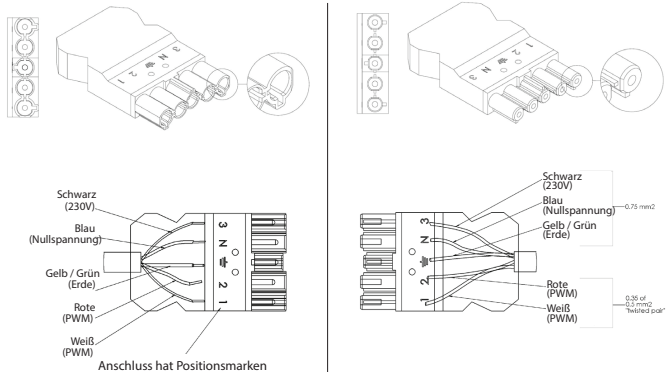


Hinweis: Der Pfeil auf dem Rückschlagventil muss in Richtung der Abluft zeigen.

Schaltplan



Achtung! NIEMALS die Abdeckungen tauschen!



Nummerierung des 5-adrigen Kabels

CONTENTS

External indoor motor WM106BI / WM406EP

Description	4
Dimensions	4
Assembly	5
Connection diagram	5

Outdoor wall motor WA511C

Description	6
Dimensions	6
Assembly	7
Connection diagram	7

Flat roof motor WD206BD

Description	8
Dimensions	8
Assembly	9
Connection diagram	9

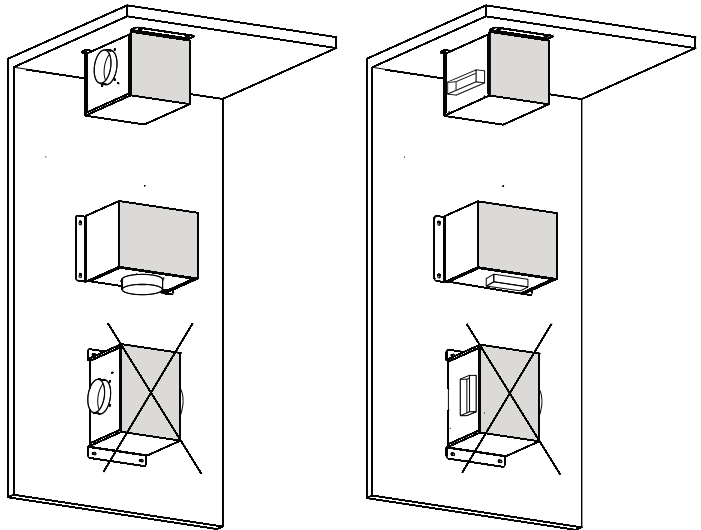
EXTERNAL INDOOR MOTOR WM106BI / WM406EP

Description

Indoor motors can be mounted on walls, floors or ceilings. The principle is that the motor's axis must always lie horizontally. Indoor motors are not equipped with a non-return valve.

WM106BI

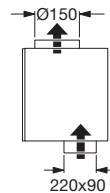
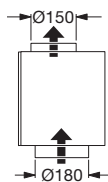
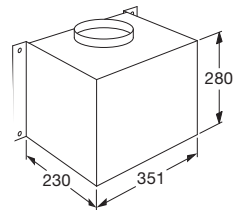
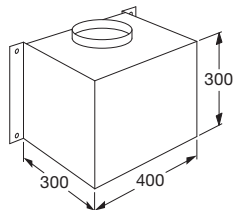
WM406EP



Dimensions

WM106BI

WM406EP



EXTERNAL INDOOR MOTOR WM106BI / WM406EP

Assembly

External motors are designed for installation indoors. When the external motor is included horizontally as part of the outlet piping it should be mounted on the floor. When the external motor is included vertically as part of the outlet piping it should be mounted on the wall.

1. Determine the position of the external motor
2. Secure the motor using the screws. Use the plugs when securing the motor to a stone wall or floor. Make sure that the outflow opening of the external motor is pointing in the right direction.
3. Connect the external motor to the cooker hood in the kitchen.
4. Connect the connection cable of the external motor to the connection cable of the cooker hood.

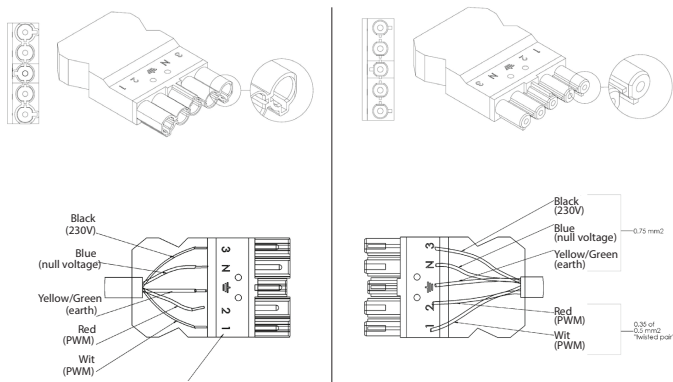


Please note: the motor's axis should always lie horizontally!

Connection diagram



Please note: NEVER switch the covers!!!

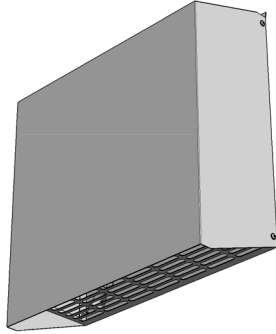


Numbering of the 5-core cable

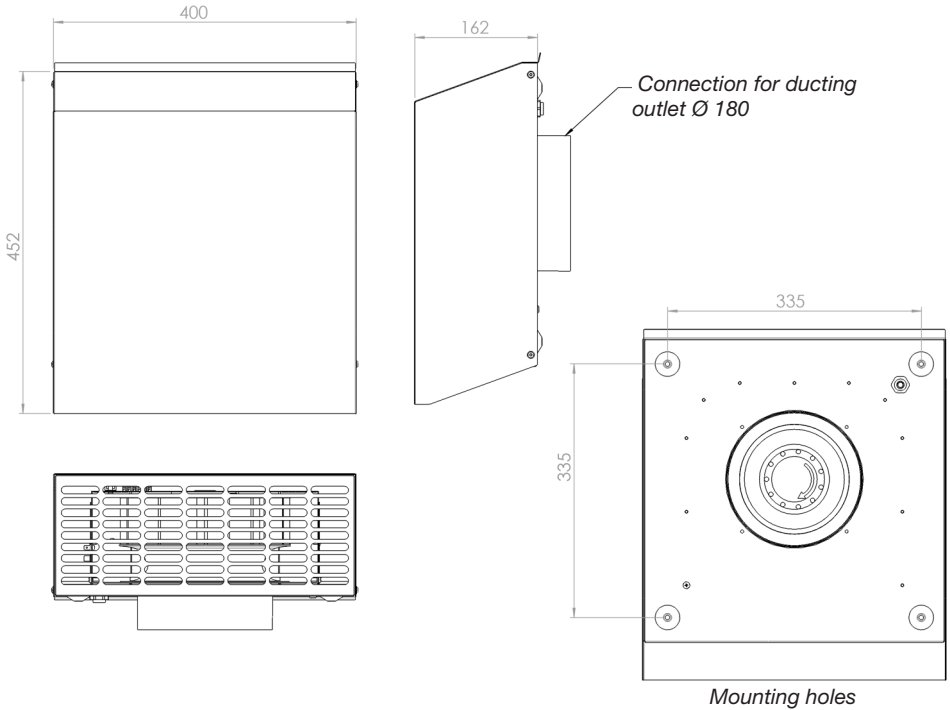
OUTDOOR WALL MOTOR WA511C

Description

Outdoor wall motor WA511C



Dimensions



OUTDOOR WALL MOTOR WA511C

Assembly

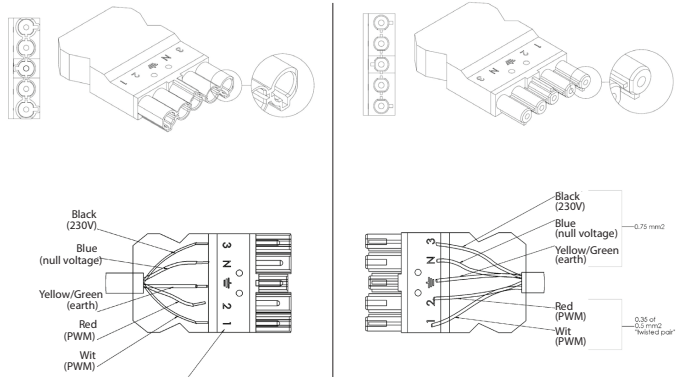
1. Determine positioning.
2. Chip a hole of the desired diameter.
3. Seal the motor housing by filling the gaps with foam from the inside.
4. Connect cables and ducting.
5. Any cracks that appear should be sealed with foam.

The outdoor wall motor is equipped with a non-return valve.

Connection diagram



Please note: NEVER switch the covers!!!

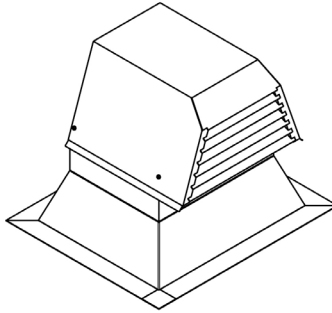


Numbering of the 5-core cable

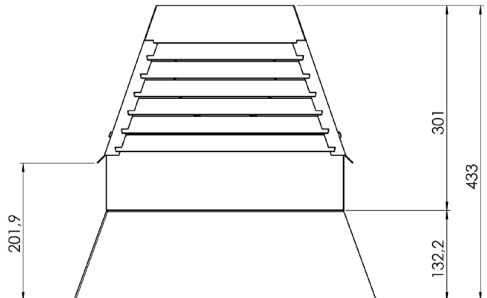
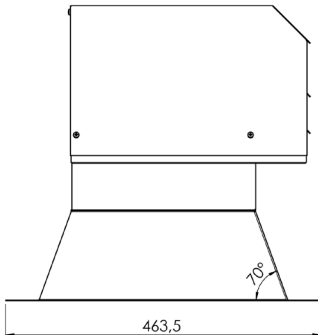
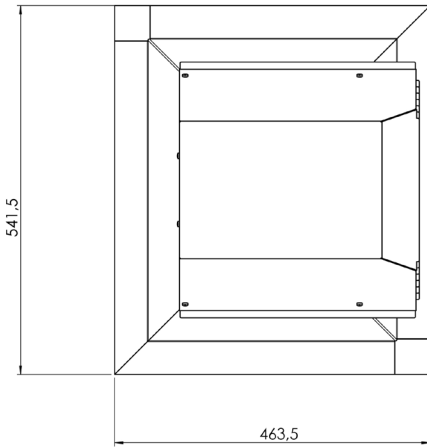
FLAT ROOF MOTOR WD206BD

Description

Flat roof motor WD206BD



Dimensions



FLAT ROOF MOTOR WD206BD

Assembly

1. Determine positioning.
2. Saw or drill hole of the desired diameter.
3. Use supplied piping items to mount motor or culvert to existing bitumen (glue if necessary).
4. Paste or melt new bitumen across the stainless steel plate, preferably a few centimetres up the edge (rising edge of 80mm).
5. Connect cables and/or ducting.
6. Any gaps that appear in the insulation should be sealed with foam.

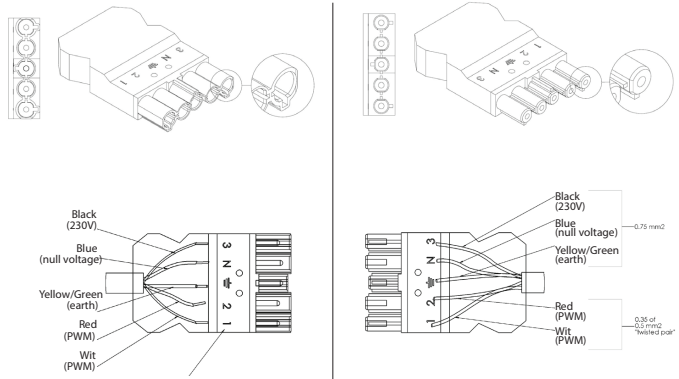


Recommended: the arrow on the non-return valve needs to point in the waste air direction.

Connection diagram



Please note: NEVER switch the covers!!!



Numbering of the 5-core cable



Het toestel-identificatieplaatje bevindt zich aan de binnenzijde van het toestel.

La plaque d'identification de l'appareil se trouve à l'intérieur de l'appareil

Das Gerätetypenschild befindet sich an der Innenseite des Gerätes.

The appliance rating label is located on the inside of the appliance.

Houd, wanneer u contact opneemt met de serviceafdeling,
het complete typenummer bij de hand.

En cas de contact avec le service après-vente,
ayez auprès de vous le numéro de type complet.

Halten Sie die vollständige Typennummer bereit,
wenn Sie mit der Kundendienstabteilung Kontakt aufnehmen.

When contacting the service department, have the complete type number to hand.

Adressen, telefoonnummer van de serviceorganisatie en de
garantievoorwaarden vindt u op www.atag.nl of www.atag.be

Les adresses, le numéro de téléphone du service après-vente et les
conditions de garantie sont disponibles sur www.atag.be

Adressen, Telefonnummer der Kundendienstorganisation und der
Garantiebedienungen finden Sie auf www.atag.be

Addresses, phone number of the service organisation and the warranty
conditions can be found at www.atag.nl or www.atag.be

ATAG



575795